



№ 14 August, 11 2017

Phone (267) 288-5111
(267) 684-6474
Fax (267) 684-6338

Український Вісник

newspaperbusinessandmarket@gmail.com

УКРАЇНА МОЯ!

- Що таке Україна? -
Я спитав в журавля.
- Працьовита країна,
там багата земля!
Я спитав у лелеки:
- Де найкращі поля?
- Облітав я далеко,
краще наших нема!
Я спитав у синиці:
- Де смачніше вода?
В Українських криницях
- відповіла вона.
- Хто найкраще співає? -
Я спитав солов'я.
- Та хіба ж ти не знаєш?
Україна моя!!!



Живи, Україно, живи для краси,
Для сили, для правди, для волі!..
Шуми, Україно, як рідні ліси,
Як вітер в широкому полі.

3 Днем Незалежності



ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ — державне свято України, що відзначається щорічно 24 серпня на честь прийняття Верховною Радою УРСР «Акта проголошення незалежності України», що прийнято вважати датою утворення держави Україна в сучасному вигляді.

Історію України прийнято відраховувати, як правило, з моменту створення Київської держави в IX столітті. Після занепаду цього державного утворення і розпаду на дрібні князівства в XVII столітті утворюється Козацько-Гетьманська держава, яка проіснувала до кінця XVIII століття, після чого, аж до XX століття, незалежної української держави не існувало.

Після Жовтневої революції 1917 року на Україні позначився підйом національного руху, що оформився в «Третій Універсал» Центральної Ради 20 листопада 1917 року і оголосив Українську Народну Республіку — УНР. В Універсалі було оголошено про свободу слова, друку, віросповідання, зборів, страйків, скасування смертної кари.

Після відмови українського уряду прийняти ультиматум більшовицької Ради Народних Комісарів, в якому вимагалось дозволити їм ввести свої війська на Україну, а також не пропускати на Дон білих офіцерів і козаків, почалася українсько-більшовицька війна. Військові успіхи більшовиків змусили керівництво УНР призвати на допомогу Німеччину.

З середини лютого 1918 року почався наступ німецьких і українських військ на територію захоплену більшовиками. До квітня того ж року вся Україна була звільнена від більшовицької окупації, однак, по факту опинилася в німецькій — Німеччина привела до влади збройним шляхом свого ставленика. За цим послідувала громадянська війна і череда інтервенцій, які завершилися в березні 1919 року в Києві. На Всеукраїнському з'їзді Рад прийняттям конституції «незалежної Української Радянської Соціалістичної Республіки (УРСР)».

28 грудня 1920 між УРСР і РРФСР був підписаний «Робітничо-селянський союзний договір про військове і господарське співробітництво», який закріпив залежність УРСР від РРФСР. Наступний шанс на незалежну українську державу представився лише в кінці 20 століття, після розпаду СРСР.

Вперше День незалежності України був відзначений 16 липня 1991 року в пам'ять про те, що рік тому 16 липня 1990 року Верховна рада УРСР прийняла «Декларацію про державний суверенітет України». Також 16 липня 1990 року Верховна

рада УРСР прийняла постанову «Про День проголошення незалежності України». У ній зазначено:

«Зважаючи на волю українського народу та його одвічне прагнення до незалежності, підтверджуючи історичну вагомість прийняття Декларації про державний суверенітет України 16 липня 1990 року, Верховна Рада Української Радянської Соціалістичної Республіки постановляє: Вважати день 16 липня Днем проголошення незалежності України і щорічно відзначати його як державне загальнонародне свято України».

Згодом, 18 червня 1991 року, були внесені відповідні зміни до статті 73 Кодексу законів про працю Української РСР, унаслідок чого в переліку святкових днів з'явився запис: «16 липня — День незалежності України».

Оскільки 24 серпня 1991 року Верховна Рада Української РСР ухвалила «Акт проголошення незалежності України», який 1 грудня 1991 року підтвердив народ на Всеукраїнському референдумі, виникла потреба змінити дату святкування Дня незалежності України. Тож 20 лютого 1992 року Верховна Рада України ухвалила постанову «Про День незалежності України». У ній зазначено:

1. Вважати день 24 серпня Днем незалежності України і щорічно відзначати його як державне загальнонародне свято України.

2. Постанову Верховної Ради Української РСР «Про День проголошення незалежності України» від 16 липня 1990 року вважати такою, що втратила чинність».

СВЯТКУВАННЯ В РІЗНИХ МІСТАХ

КИЇВ. Загалом основні святкування на державному рівні проходять у Києві, де традиційно Президент України дає урочистий прийом до Дня незалежності. Також, перші особи держави покладають квіти до пам'ятників видатним українцям (переважно до пам'ятників Володимиру Великому, Богдану Хмельницькому, Михайлові Грушевському і Тарасу Шевченку) та беруть участь в молитві за Україну, що традиційно відбувається у Софії Київській за участі представників всіх конфесій, наявних в Україні.

Впродовж кількох останніх років до Дня незалежності України в столиці України, Києві, проводилися військові паради (1998, 1999, 2001, 2008, 2009 роки), а також організовувалися святкові концерти та урочистості. Щорічними атракціями до свята в столиці є Міська виставка квітів в Печерському парку, чиї схили на

той час завжди вкриваються барвами яскравих квітів, що в сукупності формують різні приурочені до свята зображення, та великий святковий концерт. Святкування увінчується вечірнім святковим феєрверком.

Проте у 2010 році на День Незалежності України військового параду у Києві не було заплановано. Питання зі святковим феєрверком у Києві також мало цікаве наповнення, бо з одного боку українські новини спочатку зазначали, що його не планувалось проводити, а з іншого боку згодом було видано наказ Міністерства оборони України на дозвіл про його проведення. Також святкування Дня Незалежності 2010 р. запам'яталося українцям ще тим, що вперше за багато років не було єдиного Богослужіння у Софії Київській за присутності президента та представників різних конфесій, представлених в Україні. Молилися за Україну в різних храмах.

ЛЬВІВ. Вже стало традицією, що у День незалежності більшість городян у Львові вдягають вишиванки, тому вже зранку місто розквітає вишуканими барвами вишитих сорочок, в яких заковані прадавні знаки-символи на здоров'я, та добробут, які особливо активізуються в день свята. Святкування не обмежується одним днем, воно триває кілька днів і поєднує в собі міжнародний фестиваль фольклору «Етновир», фестиваль незалежного кіно «Кінолев», святкові концерти, парад вишиванок, дитячі свята тощо.

У Львові до Дня незалежності, починаючи з 2008 року, скульптури давньогрецьких богів, що увінчують фонтани площі Ринок, вбирають у вишиванки.

ХАРКІВ. Відбуваються урочисті заходи по місту, на центральній площі Свободи ввечері традиційно відбувається концерт естрадних зірок та виступи чиновників, який завершується феєрверком. У переддень свята — 23 серпня Харків святкує День міста, і найбільші народні гуляння відбуваються саме в цей день, а не на День незалежності.

ПОЛТАВА. На День Незалежності Полтава, як завжди, розквітає вишиванками й усміхненими обличчями. Люди приходять до пам'ятника Тарасу Шевченку, щоб уклонитися співцеві волі та покласти квіти. Традиційно урочистості продовжуються біля пам'ятника Козацької слави, де люди віддають данину поваги загиблим українським козакам, які зі зброєю у руках боронили свою Батьківщину.

МИРУ ВАМ, ЗЛАГОДИ, БЛАГОПОЛУЧЧЯ, СИЛИ, ОПТИМІЗМУ ТА МІЦНОГО ЗДОРОВ'Я!
БЛАГОСЛОВЕННА У ВІКАХ ЗЕМЛЯ З ХЛІБАМИ ЩЕДРИМИ ПІД НЕБОМ СИНІМ!

Classified

*Дорогі земляки!
Ми будемо раді
рекламувати ваш бізнес,
публікувати статті,
вірші чи прозу у нашій газеті.*

Ласкаво просимо!

UKRAINIAN AMERICAN SPORT CENTER

Lower State and County Line Roads

Horsham, PA. 19044

www.tryzub.org



267.664.3857

**У. С. О. ТРИЗУБ ЗАПРОШУЄ ВСІХ
НА ФЕСТИВАЛЬ У 26-У РІЧНИЦЮ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ**

Цьогорічний Фестиваль відбудеться в неділю,
27-ого серпня 2017 на посілости; Тризубівки;
(Ukrainian American Sport Center, County Line
and Lower State Roads, Horsham, PA 19044).

Фестиваль почнеться о год. 12:00 в полудне
музикою фольклорних музикантів.

А головна програма на сцені почнеться о год. 1:30 попол.

♦♦♦

НА РОБОТУ В КОМПАНІЮ ПО РЕМОНТУ ВІКОН

потрібен молодий енергійний хлопець до 30 років.

Вимоги: розмовна англійська мова, Driver License,

бажання працювати.

Дзвонити: 773-747-2384 (Андрій)

♦♦♦

EURO KITCHEN AND BATH STUDIO

**ПЛАНУВАННЯ І ДІЗАЙН
БУДИНКІВ, КУХОНЬ, ОФІСІВ.**

Великий вибір і прямі поставки від виробників
зі складів в Нью-Джерсі

ПРОФЕСІЙНИЙ МОНТАЖ І УСТАНОВКА.

Наша якість і ціни поза конкуренцією.

Телефон: 609-456-8722

www.solonenko.us

EVERY KITCHEN 50% OFF

ПОТРІБНІ НА РОБОТУ

♦♦♦

У зайнятий салон "Beauty Galaxy"
**ТЕРМІНОВО ПОТРІБНО МАЙ-
СТЕР МАНІКЮРУ ТА ПЕ-
ДИКЮРУ** на хороших умовах.
Дружній колектив. Ми знаходимо-
ся біля магазину NetCost Market
на Leo Mall Shopping Center. Те-
лефон: 267-255-2650

♦♦♦

Потребуємо комунікабельного
працівника в офіс (Front Desck)
на Part Time. Знання комп'ютера
та англійської мови вітаються.
Гарні умови. Гнучкий графік. Те-
лефон: 267-288-5111

♦♦♦

У компанію з перевезення ван-
тажів потрібні **ВОДИЇ CDL КЛА-
СУ А З ДОСВІДОМ РОБОТИ І
БЕЗ**. При необхідності навчаємо.
Далекі дистанції. Оплата відразу
після поїздки (.50 миль в годину).
Телефон: 267-699-3094 / 215-
820-7183

♦♦♦

Компанія RuLLEX оголошує набір:
**SUBCONTRACTORS, CREW
LEADERS & TOWER CLIMBERS
ДЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТЕ-
ЛЕКОМУНІКАЦІЙНИХ ВИШОК.**
Досвід роботи обов'язковий. Ви-
сока оплата і постійна зайнятість
гарантуються. Телефони: 267-
237-9944, 267-398-2028

♦♦♦

РЕНТ

♦♦♦

Здається 2 bedroom апартамент
після капітального ремонту в ра-
йоні Bell's Market. Ціна: \$ 950 +
utilities. Телефон: 267-767-5788

♦♦♦

Здається в рент **ОДНОКІМНАТ-
НА КВАРТИРА** після ремонту на
Byberry Rd. (Вода, опалення, газ,
включені в рент) Приймається
8-а програма. На території є ба-
сейн. Телефон: 267-312-9716

♦♦♦

Здаються професійні **ПРИМІ-
ЩЕННЯ ПІД ОФІС** в Huntingdon
Valley. Близько до Northeast з
паркуванням і площею різних
розмірів. Телефон: 267-393-5600

♦♦♦

ПРОДАЖ

♦♦♦

У центрі Норд-Іста **ПРОДАЄТЬ-
СЯ НАЛАГОДЖЕНИЙ БІЗНЕС
- ПЕРУКАРНЯ.** Господар йде на
пенсію. Телефон: 215-208-6625

♦♦♦

**ПРОДАЮТЬСЯ НОВІ ВІКНА
PELLA**, білі, 34,5 x 46.5, 26.5 x
60.25, 34.25 x 60.25. Телефон:
267-971-5765; 267-987-1499

♦♦♦

**ЗРОБІТЬ ПОДАРУНОК СВО-
ЇМ БЛИЗЬКИМ, ДРУЗЬМ, КО-
ХАНИМ:** картини маслом - на
будь-який смак і розмір, в рам-
цях (квіти, природа, море, Ве-
неція, Франція, натюрморт).
Ціна для швидкої продажі. Те-
лефон: 215-651-0096. В будь-
який час.

♦♦♦

ПРОДАЮТЬСЯ косарки (бен-
зин- і електро 6,5 р / h, Косар-
ка Honda з приводом, WEED
Whackers, HedGE TRIMERS,
GPS, GPS для трака. Човни на-
дувні з електромотором і без
двох-, трьох-, чотиримісні).
Спінінги з котушками (для
Fresh and Solt Water), вудки те-
лескопічні (4-5 метрів, інстру-
мент та багато іншого. Товар
для Flea-Market оптом. Теле-
фон: 215-651-0096. Звоніть у
будь-який час.

♦♦♦

ПОСЛУГИ

♦♦♦

**НОВАНАТА (МИ ВАМ ДОПОМО-
ЖЕМО) ЗОВНІШНІ РОБОТИ.** ДАХ,
САЙДІНГ, ВІКНА, ДВЕРІ, ФРЕ-
ЙМІНГ, ВСТАНОВЛЮЄМО ВОДО-
СТОКИ, ДЕКИ, А ТАКОЖ ЦЕМЕН-
ТНІ РОБОТИ, ВСТАНОВЛЮЄМО
ПАРКАНИ. ВНУТРІШНІ РОБОТИ
ВАННИ, КУХНІ, СТИНИ, САНТЕХНІ-
КА, ЕЛЕКТРИКА, ПОФАРБУВАН-
НЯ, ПІДВІСНІ СТЕЛИ, УСІ ВИДИ НА-
СТЕЛЕННЯ ПОЛУ, ОБЛАДНАННЯ
БЕЙСМЕНТУ. ДЗВОНІТЬ ЗА БЕЗ-
КОШТОВНОЮ КОНСУЛЬТАЦІЄЮ І
ВИ ОТРИМАЄТЕ ВІДМІННИЙ СЕР-
ВІС: 215-519-9241

♦♦♦

Зміст (Index)

Classified	3
Новини	4
Історична сторінка	5
Культура	6

НОВИНИ

В ЄС готові дати Україні летальне озброєння



Низка чеських виробників військової продукції вже контактує з цього питання зі своїми українськими партнерами. Посол Чехії в Україні Радек Матула

переконали, що чеські виробники військової продукції ведуть переговори з українськими партнерами про постачання озброєння. Про це дипломат заявив в інтерв'ю "Українській правді".

За його словами, раніше політика Чеської Республіки обмежувала можливість поставки зброї Україні, однак зараз відкривається можливість співпраці в поставках до України деяких видів військової техніки на основі стандартного процесу експортного ліцензування.

"З зими 2014 року діяла заборона на поставки військової техніки і матеріалів до України. Зараз ми робимо цю процедуру стандартною. Це означає, що для кожного випадку окремо розглядатиметься питання видачі ліцензії", — зазначив посол.

"Зниклі" в Фінляндії десятки українців знайшлися

Нині посол України підтримує особистий контакт з керівником групи.

Посольство України з'ясувало, що сталося з групою українців, про зникнення якої в Фінляндії повідомляли ЗМІ. Про це повідомив начальник управління консульського забезпечення Департаменту консульської служби МЗС Василь Кирилич, передає "Українська правда".

"Є підстави вважати, що попередній прогноз посольства України

в Фінляндії по ситуації з громадянами України підтвердився: зазначена група осіб — 20 громадян — знайшли інше місце роботи, а ще 17 вирішили повернутися в Україну", — заявив він.

За словами Кирилича, зараз посол України в Фінляндії Андрій Олєфіров підтримує особистий контакт з керівником групи, який запевнив, що всі здорові, а їх сім'ї в Україні поінформовані про ситуацію.

Клімкін звинуватив німецьких політиків у пособництві Путіну

За його словами, Київ дуже стурбований, що деякі політики раз у раз намагаються проігнорувати або навіть виправдати очевидні порушення міжнародного права.

Міністр закордонних справ України Павло Клімкін піддав різкій критиці слова голови німецької Вільної демократичної партії Крістіана Лінднера, який запропонував відокремити кримську тематику, щоб досягти прогресу з Росією в інших напрямках. Свою критичну оцінку заяв німецького політика український чиновник висловив в інтерв'ю німецькому виданню Bild.

"Ми дуже стурбовані, що деякі полі-



тики раз у раз намагаються проігнорувати або навіть виправдати очевидні порушення міжнародного права. Тим самим вони надихають агресора на подальші злочини і перетворюються на співучасників путінських злочинів", — сказав Клімкін.

В Україні створять кримінальну розвідку



Князев зазначив, що кримінальна розвідка буде "досить ефективною" і її створять в короткі терміни.

Найближчим часом в Україні з'явиться нова кримінальна розвід-

ка. Про це глава Національної поліції Сергій Князев заявив в інтерв'ю телеканалу "112-Україна".

"Кримінальна поліція — це інша історія. Тут ми вдосконалюємо підхід. Ми йдемо від інституту тотальної агентури і вербування. Зараз необхідно придушити кримінал, а для цього потрібні нові інструменти впливу. Немає необхідності вербувати 10 тис. агентів, ми підемо іншим шляхом, хоча і не без вербування", — сказав Князев.

Хто в Україні після "осучаснення" отримає надбавку до пенсії більше 1000 гривень

Український парламент вже цієї осені розгляне урядовий проект пенсійної реформи. Згідно з законопроектом, пенсіонерам перерахують розміри виплат за новою формулою. Розмір середньої зарплати, який враховується при розрахунку виплат, збільшать майже в три рази, але при цьому знизять коефіцієнт оцінки стажу. Як кажуть експерти, ті українці, які ще не вийшли на заслужений відпочинок, після реформи будуть отримувати менше, а ось діючі пенсіонери можуть "розбагатіти". Сайт "Сьогодні" з'ясував, хто після реформи зможе отримати надбавку більше 1000 гривень.

Скільки людей отримають "осучаснені" пенсії

Якщо пенсійну реформу приймуть у другому читанні в цілому, вже в жовтні українців чекає "осучаснення" пенсій. Всього надбавку отримають 5,6 мільйонів пенсіонерів. Понад мільйон з них "розбагатіють" більше ніж на 1000 гривень. Більшість українців на "заслуженому відпочинку" (близько 1,9 мільйона осіб) отримають надбавку від 500 до 1000 гривень.

Кому і наскільки підвищать виплати: підвищення до 200 гривень — 1,3 мільйона пенсіонерів

від 200 до 500 гривень — 1,2 мільйона від 500 до 1000 гривень — 1,9 мільйона більше 1000 гривень — 1,1 мільйон

В Міністерстві соціальної політики, великі прибавки отримають в першу чергу українці, які вийшли на пенсію до 2007 року, при цьому мали високу зарплату і значно більше 30 років стажу. Нагадаємо, при розрахунку пенсії середньої зарплати в Україні за три роки множать на співвідношення власної зарплати до середньої

по країні (в скільки разів зарплата більше або менше середньої). Отриману цифру множать на стаж і 1,35%. Після реформи формулу поміняють — замість 1,35% у формулі будуть використовувати коефіцієнт оцінки в 1%. Але при цьому під час перерахунку застарілий показник середньої за три роки зарплати замінять на актуальний.

Українцям пенсії індексують на рівень від мінімальної пенсії. Наприклад, якщо мінімальна пенсія — 1000 гривень і соціальні стандарти індексують на 10%, то і тим, у кого пенсія 2000 гривень, і у тому, хто отримує \$ 1000, додадуть по 100 гривень. Внаслідок з кожним роком розрив між "великими" і мінімальними пенсіями скорочується.

Наприклад, українець, який пропрацював 40 років і мав зарплату вдвічі вищу середньої, в 2007-му міг претендувати на пенсію в 1293 гривні. На той момент така пенсія була втричі вище мінімальної. На даний момент цей же пенсіонер після всіх індексаций може отримувати 2135 гривень — це в 1,6 рази вище мінімальної. Тобто за 10 років така пенсія знецінилася майже вдвічі.

Надбавку більше 500 гривень може отримати українець, який вийшов на пенсію раніше 2007 року, мав зарплату як мінімум в два рази вище середньої по країні. Наприклад, пенсіонер, який вийшов на заслужений відпочинок у 2007 році, заробляв в три рази більше середньої зарплати і відпрацював 40 років, зараз може отримувати приблизно 2780 гривень, а після "осучаснення" — більш 4500. Тобто такий пенсіонер отримає надбавку приблизно в 1700 гривень.

Правда, таких українців не так вже й багато. Зараз зарплату в три рази більше середньої, за даними Держстату, отримують програмісти, працівники авіаційного транспорту та менеджери вищої та середньої ланки.

Але навіть з 40 роками стажу і середньою зарплатою українець, який вийшов на пенсію до 2007 року, після "осучаснення" може отримати надбавку за все в 20 гривень. А якщо у цього українця є 45 років стажу, збільшення складе 205 гривень. Варто зазначити, що розрахунки проведені без урахування надбавки до пенсії за понаднормовий стаж.

До речі, Пенсійний фонд при розрахунку враховує співвідношення зарплати українця до середньої по країні за кожен місяць. Розрахунки "пенсійного калькулятора" показують приблизну цифру за умови, якщо рівень зарплати стосовно середньої по країні не змінюється. Також калькулятор не враховує можливі доплати за понаднормовий стаж. У формулі враховується показник середньої зарплати, актуальний на 2017 рік.

"Залишається близько трьох мільйонів пенсіонерів, які в жовтні взагалі не отримають жодної надбавки. Перш за все це люди, які вийшли на пенсію в останні три-чотири роки: в 2014-му, 2015-му, 2016-му та 2017-му роках. У них зарплатна база ще не так сильно застаріла, а якщо перераховувати зі зниженням оцінки одного року стажу, страхова частина їхніх пенсій вийде навіть нижче, ніж є зараз. Їм, звичайно, не зменшать загальний розмір пенсії, але й додаткових грошей внаслідок осучаснення вони не отримають. До того ж у нових пенсіонерів основний розмір

пенсії, як правило, більший за прожитковий мінімум, тобто перегляд мінімальної пенсії їм теж нічого не дасть", — розповідає старший науковий співробітник Інституту демографії та соціальних досліджень Лідія Ткаченко.

У перспективі найближчих декількох років Кабінет міністрів планує запустити обов'язковий накопичувальний рівень. Відповідно до чинного закону, повинні працювати три рівня: солідарний (працює зараз), обов'язковий накопичувальний і добровільний накопичувальний. Останній рівень — приватні пенсійні фонди. У них взяли участь приблизно 800 тисяч українців. Всього в країні 26 мільйонів працездатних, які потенційно можуть "відкладати на пенсію".

Як впевнена пенсійний експерт Галина Третьякова, тільки солідарний рівень не може забезпечити українцям високі пенсії. Єдиний спосіб забезпечити гідну старість — запустити накопичувальний рівень. Тоді українцям доведеться 22% від своєї зарплати віддавати в солідарну пенсію (на виплати чинним пенсіонерам) і ще певний відсоток від зарплати відкладати на свій особистий рахунок. Скористатися зібраними коштами можна буде після досягнення пенсійного віку. Таким чином, українці зможуть отримувати відразу дві пенсії — з солідарного і накопичувального рівнів.

У Міністерстві соціальної політики кажуть: впровадити накопичувальний рівень можуть тільки після того, як дефіцит Пенсійного фонду буде повністю ліквідовано. У минулому році він досяг 145 мільярдів гривень, а в цьому році, згідно з бюджетом фонду, буде на рівні 141 мільярд.

ІСТОРИЧНА СТОРІНКА



УКРАЇНЕЦЬ, ЯКИЙ ВІДПРАВИВ ЛЮДИНУ НА МІСЯЦЬ

Так склалося, що ми звикли віддавати почесні тим, хто скоїв Вчинок, і практично не пам'ятаємо тих, завдяки кому ці Вчинки відбувалися. Складно применшувати героїзм, рішучість і силу волі першого астронавта, що зійшов з корабля «Аполлон-11» на твердь місячного покриву, Ніла Армстронга, пілота командного модуля Майкла Коллінза і пілота місячного модуля Едвіна Е. Олдріна молодшого. Ці люди не просто довгі роки тренували свої тіла і збагачували свій мозок заради цього дня, а й проявили сміливість, щоб зробити крок у порожнечу, у невідомість, яка цілком могла закінчитися їх смертю.

Однак перш ніж ця знаменна для всього людства подія відбулася 21 липня 1969, була пророблена колосальна робота наукового та творчого характеру. Був розроблений космічний корабель, була розроблена програма підготовки астронавтів, отримали належну підготовку фахівці, що управляли польотом і завідували усуненням неполадок із Землі. Серед них уродженець Полтави Олександр Шаргей.

О. ШАРГЕЙ народився в 1985 році 21 червня. Батько був українцем, мати - нащадком шведського генерала Шліппенбаха, взятого в полон росіянами під час Полтавської битви, і який осів в Україні. Коли Шаргею було 15, його батько обзавівся новою сім'єю, тому що мати без надії на одужання перебувала в клініці «Шведська могила» з важким психічним захворюванням (вона померла у 1913 р.). Не рідний дід О. Шаргея, Яким Даценко, мав прогресивні погляди, був знайомий з письменниками Володимиром Короленко і Панасом Мирним. І, можливо, саме він прищепив своєму онукові фантастичні на той момент ідеї, мрії та ідеали.

Олександр Шаргей писав, що інженерія захопила його розум після прочитання книги «Тунель» Бернгарда Келлермана. У ній німецький письменник розмірковував і обґрунтовував важливість і можливість будівництва супер-туннелю між Європою та Америкою. Тут майбутній інженер усвідомив: мета його життя - відправити людину в космос, в інший світ, але починати треба з найближчого до Землі космічного об'єкта.

Юнацькі роки Шаргей провів на турецькому фронті в Першій світовій війні. Закінчивши в 1916 році гімназію зі срібною медаллю, він вступив до Петербурзького політехнічного інституту, але був призваний на війну в тому ж році. Через два роки він демобілізувався, повернувшись до наукової діяльності. З-під його руки вийшла праця «Тим, хто буде читати, щоб будувати». Фактично, невелика книжка за авторством інженера була все тими ж мріями, але тут вже були викладені деякі математичні обґрунтування ідей Шаргея, перетворювали домисли автора в ціль, до якої можна дійти.

Прийшов час жовтневої революції в Російській імперії. Будучи офіцером, Шаргей був двічі мобілізований до Білої армії, і двічі дезертирував з неї. Він боявся репресій за свій вчинок і з боку «білих», і з боку «червоних» - за офіцерське минуле в стані ворога. Проблема допомогла вирішити його мачуха, зробивши йому документи на ім'я якогось уродженця міста Луцьк (у той час - у складі Польщі, а значить, перевірити справжність документів «червоними» було практично неможливо) Юрія Васильовича Кондратюка.

Завівши нове ім'я і нове життя, інженер спробував бігти до Швеції, щоб продовжити там свої наукові вишукування, але спроба провалилася. Він почав подорожувати по СРСР. Будучи практично самоучкою, він не переставав дивувати місцеве населення своїми винаходами, полегшуючи людям життя своїми новаторськими рішеннями - Кондратюку-Шаргею належить понад півсотні різних патентів та авторських свідоцтв. Одним з його проєктів є зернохосовище на 10 тисяч тонн. У післявоєнні роки цегла була

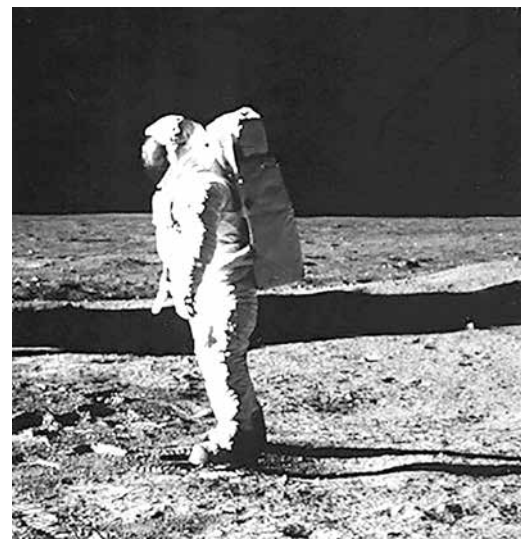
дефіцитом, тим більше в Сибіру - далеко від виробничих потужностей. Так, в місті Камінь-на-Обі з'являється т.зв. «Мастодонт» - гігантське сховище, побудоване з колод без цементу і без єдиного цвяха. У 1925 році Кондратюк завершує роботу над книгою «Про міжпланетні подорожі». Вона потрапила в руки професора Головного управління, науково-художніми та музейними установами (Главнаука) В.П. Ветчинкіна, який назвав працю «найповнішим у світі дослідженням міжпланетних подорожей останнього часу». Але хтось в Держвидаву вирішив, що робота Кондратюка зайва, і відмовляється її друкувати, відібравши вже виплачений автору аванс. Не дивно, що історія не запам'ятала імені того, хто, м'яко кажучи, прийняв неоднозначне рішення. Проте, через чотири роки винахідник випускає на власні кошти труд «Завоювання міжпланетних просторів» у новосибірській друкарні «Сибкрайспілки» - 2000 примірників тонкої книги з шістьма вкладками-кресленнями. Примітно, що цей вчинок радянська влада визнала «шкідництвом», засудивши Кондратюка до 3 років роботи в НДІ тюремного типу, т.зв. «шарашці». Тут він проектував будівлі для Кузбасу. З таких вироків, коли «компетентні органи» навіть не трудилися дізнатися справжнє ім'я та прізвище обвинуваченого за уявні чи ні «гріхи», почалася т.зв. «сталінська індустріалізація» - рабська праця вчених під прицілом автоматів на благо країни, «де так вільно дихає людина».

І знову, відсидівши, Кондратюк береться «за старе» - цього разу він пише проєкт для російського космізму Костянтину Ціолковському. До листа він докладає свою фотографію і книгу «Завоювання міжпланетних просторів». «Шкідництво», яке обернулося вироком, мало не стало незабаром квитком у нове життя - Кондратюка в якості теоретика хоче взяти під

свій початок основоположник практичної космонавтики Сергій Корольов. Але Кондратюк відмовився від вступу до Групи вивчення реактивного руху (ГВРР), причини тому невідомі. Вважається, що важкий досвід від уваги до його особи спецслужб залякав винахідника.

Незабаром після відмови Народний комітет з важкої промисловості оголосив конкурс на будівництво гігантського вітряного генератора. За роботу взявся Кондратюк і його колишній керівник при будівництві дерев'яного зернохосовища П.К. Горчаков, якого також звинувачували у «шкідництві». Проєкт зайняв перше місце і винахідника і його керівника запросили до Москви для роботи над Кримської ВЕС. Проєктна потужність електростанції, яка повинна була височити на вершині гори Ай-Петрі становила 12 тисяч кіловат. І хоч проєкт зі смертю глави Наркомату з важкої промисловості Серго Орджонікідзе згорнули, його концепція стала основою для телевежі "Останкіно". Творець вежі Миколай Нікітін працював у проєктній групі Кондратюка-Горчакова, він використав закритий проєкт для нової мети.

Згорання грандіозного проєкту на стадії підготовчих робіт остаточно вибило Кондратюка-Шаргея з колії. Всі свої рукописи він відіслав другу Ціолковського Борису Воробйову. Робота життя полтавця з'явиться в Інституті історії природознавства і техніки АН СРСР тільки в 60-х, незадовго до знаменитих слів «Х'юстон, говорить База Спокою. "Орел" сів». Відмовившись назавжди від своєї мрії, вже немолодий Кондратюк пішов добровольцем до Червоної армії, щоб битися у Другій світовій війні. Він загинув в 1942 році за нез'ясованих обставин десь під Кіровим (Калужська область, Росія), служачи телефоністом у роті зв'язку 62-го стрілецького полку 21-ї дивізії.



Майже через 20 років після смерті винахідника, його роботи поставили крапку в суперечці американців про те, як треба висаджувати людину на Місяць. Суперечка розгорілася в НАСА між професором німецького походження Вернером фон Брауном і молодим інженером Джоном Хуболтом. Перший ратував за пряме «примісячення» всього корабля, другий - за використання для посадки окремої капсули. Німець відступив, слухаючи залізні доводи поки ще нікому не відомого колеги. Потім Хуболт зізнався - ідея взята з книги «одного росіянина», що опинилася в бібліотеці Конгресу США. Вчених розвеселив жарт, який тут же вставив фон Браун: «Отже, ми збираємося обігнати вчених Росії за допомогою... самих же росіян».

Висадці людей на Місяць передував запуск космічного апарату «Аполлон-8», який зробив виток навколо орбіти небесного тіла. Тоді Джон Хуболт дав інтерв'ю журналу Life, в якому сказав: «Коли морозним ранком 1968-го з серцем, яке схвилювало билосся, я стежив з мису Кеннеді за стартом ракети, що забирала корабель "Аполлон-8" в напрямку до Місяця, я подумав у цей час про росіянина - Юрія Кондратюка, який розробив ту саму трасу, по якій доведеться летіти нашим трьом астронавтам». Трохи менш ніж через 2 місяці людство вперше зробить крок на поверхню іншої «планети» - природного супутника Землі.

Найдивовижніше у всій цій історії - те, як потрапила книга до Конгресу. Одна з книг, які були видані мінімальним тиражем в 2 тисячі примірників, громадянина країни - ідеологічного супротивника подолати шлях через десятиліття і через половину земної кулі, щоб опинитися в будівлі Конгресу США. Ще більше дивує благородство американського вченого - він міг з легкістю присвоїти ідею собі, як це робиться іншими по всьому світу - донині. Але він підкреслює першість Кондратюка, каже, що без його розрахунків та ідей нічого б у США не вийшло. Та й заява німця про російські корені Кондратюка можна вважати такою собі помстою СРСР. «Слона» в СССР помітили, як це і водиться, посмертно - з'явилися вулиці, названі на честь полтавця-винахідника (наприклад, у Києві), з'явилися інтерв'ю кращих умів СРСР, які говорили про «космічний вклад» Кондратюка, а «компетентні органи» нарешті зацікавилися його походженням... Але, як говориться в одному відомому одеському прислів'ї, «пізно, Софа, бити «Боржомі», коли нирки відвалилися».

Тим не менш, в Полтаві з'явився музей імені Кондратюка, відкритий в 2001 році, видатному вченому було встановлено пам'ятник, на його честь Національний банк України випустив ювілейну монету в 1997 році. У філателістів же можна знайти марки 1997 і 2002 роки з зображенням Юрія Кондратюка - Олександра Шаргея.

Творчість несе людям культуру і вихованість, вона робить нас духовними і доброзичливими. Дає можливість приблизитись до прекрасного і вічного. Людина мистецтва це перш за все чуйна і відкрита душа. Такими є Заслужена артистка України, співачка

ІРИНА ЛОНЧИНА та відома артистка-скрипалька, співачка ІННЕСА ТИМОЧКО-ДЕКАЙЛО.

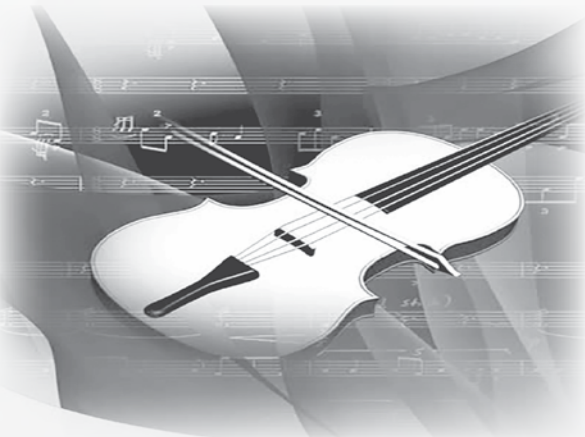
Сьогодні у нашій рубриці ми хочемо донести інформацію про цих відомих Україночок на Батьківщині та за кордоном.



Іннеса Тимочко-Декайло концертуюча скрипалька, артистка запису ЕМІ, випускниця Львівської Державної Консерваторії, учасниця багатьох конкурсів та фестивалів, вчитель Сузукі та класичного методу гри на інструменті, становилася як артистка у Львові з 1996го по 2005тий рік. З 2006го року дарує свою музику українській та американській публіці. Завданням своїм вважає винести українську забуту старовинну пісню на велику сцену, оскільки вважає що кращих пісень за українські на світі немає! З часу Незалежної України дарувала слухачам українські пісні у багатьох містах України, Європи та Америки.

У доробку 4 СД "Гердан", "Шторм", "Танго" та "ІІ Портрет" де втілилися найкращі пісні з репертуару Іннеси. Найціннішим даром вважає Українську Духовну Музику що відображає культурну спадщину глибоко віруючого українського народу.

Мрія її полягає у тому, щоб колись американська скрипкова школа у репертуар включала твори українських композиторів, які є золотим фондом у вихованні високоосвідченої молоді.



СПІВАЧКА ІРИНА ЛОНЧИНА Заслужена артистка України, лауреат Всеукраїнських та міжнародних конкурсів, автор та виконавець естрадних пісень.

Народилась 5 грудня 1982 року в місті Тлумач Івано-Франківської області у сім'ї вчителів, і з золотою медаллю закінчила Поберезьку ЗОШ I-III ст. (Тисменицький район). Навчалась у Єзупільській музичній школі по класу фортепіано. Здобула вищу освіту в Інституті мистецтв Прикарпатського університету імені В. Стефаника. Співати почала в дитинстві. Ще будучи ученицею 4-го класу, як солістка гурту "Воля", отримала перемогу в конкурсі патріотичної пісні, присвяченому 50-річчю УПА. Свої творчі та вокальні здібності розвивала в "Клубі обдарованих дітей", що діяв при "Просвіті". У той період відзнялась у дитячих передачах "Галочка", "Різдвяна вервечка". Перемогла на Всеукраїнських дитячих конкурсах "Христинка", "Карпатські соловейки" та Обласному конкурсі патріотичної пісні. Також була лауреатом музичних конкурсів "Золотий тік" і "Таланти твої, Україно!" (Артек. Крим). Була призером багатьох відомих пісенних конкурсів, зокрема: "Зірки, на сцену!" (УТ-1), "Пісня серця" (готувався на честь приїзду до України Папи Івана Павла II, Львів), "Захід ХХІ століття" (Гран-прі). Представляла Україну на міжнародному фестивалі "Carpatia" (Польща). Була солісткою вокально-інструментального ансамблю БВУПЗГ. Професійна творча діяльність розпочалась у Мистецькій агенції "Захід-шоу". З концертами побувала в багатьох містах України.

У грудні 2005 року виступала у Косово (колишня Югославія), разом з іншими відомими артистами у складі культурно-мистецької місії від України, після чого була нагороджена медаллю Збройних Сил України. Відзнято музичні кліпи на авторські пісні: "Забудь мене", "Минають дні", "Мати-емігрантка", «Букет моїх пісень» та «Це моя Україна». Пісню "Мати-емігрантка" написала після повернення з Італії, де виступала разом з іншими артистами перед українською діаспорою та заробітчанами в Римі та інших містах на концертах, присвячених Дню матері. Брала участь у зйомках телепрограм: "Наша пісня" (Перший Національний), "Пісня Прикарпаття", "Різдво в Карпатах", "Щедрий вечір", "Від хати до хати" та інші. Отримала приз слухачів симпатій на Конкурсі Національного радіо "Пісня року", а також диплом за найкраще виконання пісні у програмі "Від суботи до суботи" (Національне радіо). Серед численних відзнак та нагород – Грамота Верховного Архієпископа Української Греко-Католицької Церкви Любомира Гузара за розбудову Патріаршої Церкви на благодійних концертах. Важливим кроком та успіхом є перша сольна шоу-програма "Струни кохання", що відбулася 12 листопада 2006 року в приміщенні Івано-Франківського обласного музично-драматичного театру. Таку ж назву - "Струни кохання" має перший аудіо-альбом співачки, куди увійшли як авторські пісні, так і пісні відомих поетів і композиторів. Написано біля 70 пісень.

19 серпня 2008 року отримала звання Заслужена артистка України.



У 2008 році з концертною програмою побувала у Баку (Азербайджан), у 2009 році - у м. Валенсія (Іспанія), а також у багатьох містах Італії.

У травні 2011 року на запрошення української громади м. Вільнюса (Литва) у Будинку офіцерів цього литовського міста відбувся сольний концерт Заслуженої артистки України Ірини Лончини, який пройшов у рамках відзначення 150-ої річниці перепоховання Тараса Григоровича Шевченка. У 2011 році отримала Гран-прі на конкурсі «Світове чудо» («World Wonder»), яке проводить щорічно Міжнародне Радіо в м. Едмонтон (Канада). Того ж року в Едмонтоні брала участь у відомому міжнародному етнічному фестивалі «Спадщина». З 2012 року виступала в Нью Йорку, Джерсі-Сіті, а також у багатьох інших містах штатів Нью-Джерсі, Коннектикут, Пенсильванія, Іллінойс, Мічиган. Брала участь у багатьох українських фестивалях США першим з яких був "Союзівка".

У 2013 році у приміщенні музею «Skoda» відбувся сольний концерт у м. Млада Болеслав (Чехія).

Випустила 3 музичних альбоми:

«Струни кохання» (2006 р.) «Не забувай мене» (2010 р.) «Букет моїх пісень» (2015 р.)



УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ

святкуючи 26-ту річницю Незалежності України

В НЕДІЛЮ, 27-ГО СЕРПНЯ - О ГОД. 12:00 ВПОЛУДНЕ

НА „ТРИЗУБІВЦІ”: UKRAINIAN AMERICAN SPORT CENTER - „ТРИЗУБ”

County Line & Lower State Roads, Horsham, PA

www.tryzub.org ~ тел. (267) 664-3857

1:30-4:30 попол.

„ЄДИНА УКРАЇНА — ЄДИНА З НАМИ!”

Блискучий літній концерт надворі в „Тризубівському” парку



“Ефсане” Кримсько-Татарський ансамбль



Ірина
Лончина



4:30 по пол. — Забава
при звуках оркестри „Вокс Етніка”
Спонзор:



Початок о год. 12-й вполудне:

Жива музика й танці

Українські народні страви й печива

Ярмарок та виставки

Українське мистецтво
й майстерність

Пікнікові страви

Холодні й гарячі напитки

Розваги для дітей

Українська музика, пісня й танці в одній динамічній програмі
Хореографія спільними зусиллями виступаючих митців:

Танцювальний ансамбль „Волошки”

Танцювальний ансамбль „Іскра”

Скрипалька Іннеса Тимочко-Декайло

Живе відтворення української історії

Оркестра „Вокс Етніка”



ВСТУП: 15 дол.; студенти 10 дол., діти до віку 14— безплатно. Безплатне паркування

DNIPRO INC.

1916 Welsh Rd. Unit 3
Philadelphia, PA 19115

215-969-4985 215-728-6040

- Посилки в Україну і країни СНД - морем і авіа
11-я посилка безкоштовно
- Безкоштовно забираємо посилки з дому
- Грошові перекази в усі країни СНД - від \$ 4.50
- Пересилання автомобілів і комерційних вантажів
- Телефонні картки, електронні словники, сувеніри
- Авіа посилки в Україну до 7 днів
- Великий вибір CD

**Компанія Galichina була створена в 1999 році
в місті Філадельфія, США**



В даний час компанія надає наступні послуги:

- Послуги з пересилання вантажів морським і авіа шляхом;
- Доставка вантажів будь-яких розмірів і обсягів (без обмежень);
- Передача посилок безпосередньо в руки одержувача (адресата)
- Грошові перекази;
- Авіаквитки, круїзи, відпочинок за низькими цінами;
- Допомога в покупці товарів на E-bay і відправки їх адресату.

11880 Bustleton Ave. Unit 103,
Philadelphia PA 19116

215-342-4245

САМАЯ БОЛЬШАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ
РУССКОГОВОРЯЩАЯ КОМПАНИЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ

www.AAABrothers.com



AAA Brothers

ОБСЛУЖИВАЕМ PHILADELPHIA, BUCKS AND MONTGOMERY COUNTIES

**СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ, КОНДИЦИОНЕРЫ,
ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ И ГЕНЕРАТОРЫ**

0% ФИНАНСИРОВАНИЕ ДО 5 ЛЕТ
Возможны скидки для пенсионеров

Мы обеспечим вам комфортабельные условия в доме,
ваша семья будет в тепле зимой и в прохладе летом!

Free estimate

Не откладывайте, звоните сегодня и назначайте
встречу с одним из наших специалистов

215-914-1080

ЗАБУДЬТЕ О ПРОСТОЯХ И ПРЕДОСТАВЬТЕ ЭТО ПРОФЕССИОНАЛАМ!



GLOBAL EXPRESS CARGO LLC

www.globalexpresscargollc.com

331 W Bridge St

Morrisville, PA 19067

hr@globalexpresscargollc.com

Fax: 215-618-2715

267-227-1791 ext 5

ПРИГЛАШЕМ

owner-операторов

для длительной

и продуктивной работы

со своими машинами

не старше 2010 года.



**Если у вас есть свой sprinter van, box truck,
large straight, dry van, reefer,
step deck, flat bed – Вам к нам!**

МЫ ГАРАНТИРУЕМ:

стабильную работу,

достойную и еженедельную оплату,

круглосуточную поддержку.

Оказываем помощь

в получении страховки.

У НАС ВСЕГДА ЛУЧШИЕ ВОДИТЕЛИ НА ДОРОГЕ!